

Exo

Chapter 40

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
und-sprach HERR zu Mose sprechend
[H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H0559](#) [H4872](#)

Und Jehova redete zu Mose und sprach:

בְּיוֹם־הַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ תִּקַּם אֶת־ 2
auf-eins-von der-erste der-Monat der-Monat auf-Tag-von
du-soll-erheben
[H0853](#) [H2320](#) [H0259](#) [H7223](#) [H2320](#) [H3117](#)
מִשְׁכַּן אֹהֶל מוֹעֵד: 3
Stiftshuette-von Zelt-der Begegnung
[H4150](#) [H0168](#) [H4908](#)

Am Tage des ersten Monats, am Ersten des Monats, sollst du die Wohnung des Zeltes der Zusammenkunft aufrichten.

וְשַׁמַּת וְשָׁם אֶת אֲרוֹן הָעֵדוּת וְסִכַּת עַל־ 3
und-du-soll-setzen dort - Lade-von das-Zeugnis ueber
[H0853](#) [H8033](#) [H0727](#) [H5715](#)
הָאָרוֹן אֶת־ הַפָּרֹכֶת: 4
die-Lade - der-Vorhang
[H0854](#) [H0727](#) [H6532](#)

Und du sollst die Lade des Zeugnisses darein stellen und die Lade mit dem Vorhang verdecken.

וַהֲבֵאתָ וְהָבֵאתָ אֶת־הַשֻּׁלְחָן אֶת־וְעָרַכְתָּ אֶת־ 4
und-du-soll-bringen und-du-soll-bringen der-Tisch - und-du-soll-anordnen
[H0935](#) [H0853](#) [H7979](#) [H0853](#)
וְהָבֵאתָ אֶת־הַמִּנְלָחָה אֶת־וְהַעֲלִיתָ נִרְתִּיהָ: 5
und-du-soll-bringen der-Leuchter - und-du-soll-setzen-hinauf sein-lamps
[H0935](#) [H0853](#) [H4501](#) [H5927](#) [H0853](#)

Und bringe den Tisch hinein und richte zu, was auf ihm zuzurichten ist; und bringe den Leuchter hinein und zünde seine Lampen an.

וְנִתְּנָה אֶת־מִזְבֵּחַ הַזָּהָב לְקִטְרֶת לִפְנֵי אֲרוֹן הָעֵדוּת 5
und-du-soll-setzen Altar-von das-Gold fuer-Weihrauch vor Lade-von das-Zeugnis
[H0853](#) [H5414](#) [H4196](#) [H2091](#) [H7004](#) [H6440](#) [H0727](#) [H5715](#)
וְשַׁמַּת אֶת־מִסְךְ הַפֶּתַח לְמִשְׁכַּן: 6
und-du-soll-setzen Decke-von der-Eingang fuer-die-Stiftshuette
[H0853](#) [H4539](#) [H6607](#) [H4908](#)

Und stelle den goldenen Altar zum Räucherwerk vor die Lade des Zeugnisses, und hänge den Vorhang des Eingangs zur Wohnung auf.

6

מִשְׁכָּן	פֶּתַח	לִפְנֵי	הָעֹלָה	מִזְבֵּחַ	אֶת־	וְנִתְּנָהּ
Stiftshuette-von	Eingang-von	vor	der-Brand-Opfergabe	Altar-von	-	und-du-soll-setzen
H4908	H6607	H6440		H4196	H0853	H5414

אֹהֶל־
Zelt-der
מִוֶּעֶד:
Begegnung
[H4150](#)
[H0168](#)

Und stelle den Brandopferaltar vor den Eingang der Wohnung des Zeltes der Zusammenkunft.

7

וּבֵין	מִוֶּעֶד	אֹהֶל	בֵּין־	הַכִּיֹּר	אֶת־	וְנִתְּנָהּ
und-zwischen	Begegnung	Zelt-der	zwischen	der-Becken	-	und-du-soll-setzen
H0996	H4150	H0168	H0996	H3595	H0853	H5414

הַמִּזְבֵּחַ
der-Altar
וְנִתְּנָהּ
und-du-soll-setzen
שָׁם
dort
מַיִם:
Wasser
[H4325](#)
[H8033](#)
[H5414](#)
[H4196](#)

Und stelle das Becken zwischen das Zelt der Zusammenkunft und den Altar, und tue Wasser darein.

8

שַׁעַר	מִסְדָּה	אֶת־	וְנִתְּנָהּ	סָבִיב	הַחֲצֵר	אֶת־	וְשִׁמְתָּ
Tor-von	Decke-von	-	und-du-soll-setzen	um	der-Vorhof	-	und-du-soll-setzen
H8179	H4539	H0853	H5414	H5439		H0853	

הַחֲצֵר:
der-Vorhof

Und richte den Vorhof auf ringsum und hänge den Vorhang vom Tore des Vorhofs auf.

9

הַמִּשְׁכָּה	אֶת־	וּמִשְׁחָהּ	הַמִּשְׁחָה	שֶׁמֶן	אֶת־	וְלָקַחְתָּ
die-Stiftshuette	-	und-du-soll-salben	die-Salbung	Oel-von	-	und-du-soll-nehmen
H4908	H0853	H4886		H8081	H0853	H3947

כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־	אֹתוֹ	וּקְדִשְׁתָּ	בּוֹ	אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־
sein-Gefaesse	alle-von	und-	es	und-du-soll-weihen	in-es	jenes	alle-von	und-
H3627	H3605	H0853	H0853	H6942			H3605	H0853

וְהָיָה
und-es-soll-sein
קֹדֶשׁ:
heilig
[H6944](#)
[H1961](#)

Und nimm das Salböl und salbe die Wohnung und alles, was darin ist, und heilige sie und alle ihre Geräte; und sie soll heilig sein.

10

כֵּלָיו	כָּל־	וְאֶת־	הָעֹלָה	מִזְבֵּחַ	אֶת־	וּמִשְׁחָתָּהּ
sein-Gefaesse	alle-von	und-	der-Brand-Opfergabe	Altar-von	-	und-du-soll-salben
H3627	H3605	H0853		H4196	H0853	H4886

קֹדֶשִׁים:	קֹדֶשׁ	הַמִּזְבֵּחַ	וְהָיָה	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	וּקְדִשְׁתָּ
holies	heilig-von	der-Altar	und-soll-sein	der-Altar	-	und-du-soll-weihen
H6944	H6944	H4196	H1961	H4196	H0853	H6942

Und salbe den Brandopferaltar und alle seine Geräte, und heilige den Altar; und der Altar soll hochheilig sein.

11

אֹתוֹ:	וּקְדִשְׁתָּ	כִּנּוֹ	וְאֶת־	הַכִּיֹּר	אֶת־	וּמִשְׁחָתָּהּ
es	und-du-soll-weihen	sein-stehen	und-	der-Becken	-	und-du-soll-salben
H0853	H6942	H3653	H0853	H3595	H0853	H4886

Und salbe das Becken und sein Gestell, und heilige es.

אֶהָלִי	פֶּתַח	אֶל־	בָּנָיו	וְאֶת־	אֶהְרֹן	אֶת־	וְהִקְרַבְתָּ	12
Zelt-der	Eingang-von	zu	seine-Soehne	und-	Aaron	-	und-du-soll-bringen-nahe	
H0168	H6607	H0413		H0853	H0175	H0853	H7126	
			בְּמֵיִם:	אִתָּם	וְרָחַצְתָּ	מוֹעֵד		
			mit-der-Wasser	ihnen	und-du-soll-waschen	Begegnung		
			H4325	H0853	H7364	H4150		

Und laß Aaron und seine Söhne herzunahen an den Eingang des Zeltes der Zusammenkunft und wasche sie mit Wasser.

וּמִשְׁחָתָּ	הַקֹּדֶשׁ	בְּנָדָיו	אֶת־	אֶהְרֹן	אֶת־	וְהִלְבַּשְׁתָּ	13
und-du-soll-salben	die-Heiligkeit	Gewaender-von	-	Aaron	-	und-du-soll-bekleiden	
H4886	H6944		H0854	H0175	H0853	H3847	
	לִי:	וְכַהֵן	אֵתוֹ	וְקִדַּשְׁתָּ	אֵתוֹ		
	zu-mir	und-er-soll-dienen-wie-Priester	ihn	und-du-soll-weihen	ihn		
		H3547	H0853	H6942	H0853		

Und bekleide Aaron mit den heiligen Kleidern und salbe ihn und heilige ihn, daß er mir den Priesterdienst ausübe.

כְּתָנֹת:	אִתָּם	וְהִלְבַּשְׁתָּ	תַּקְרִיב	בָּנָיו	וְאֶת־	14
tunics	ihnen	und-du-soll-bekleiden	du-soll-bringen-nahe	seine-Soehne	und-	
H3801	H0853	H3847	H7126		H0853	

Und seine Söhne sollst du herzunahen lassen und sie mit den Leibröcken bekleiden.

וְכַהֵנוּ	אֲבִיהֶם	אֶת־	מִשְׁחָתָּ	כַּאֲשֶׁר	אִתָּם	וּמִשְׁחָתָּ	15
und-sie-soll-dienen-wie-Priester	ihr-Vater	-	du-salbt	wie	ihnen	und-du-soll-salben	
H3547	H0001	H0853	H4886		H0853	H4886	
עוֹלָם	לְכַהֲנָתָם	מִשְׁחָתָם	לָהֶם	לְהִיֵּת	וְהָיְתָה	לִי	
fuer-immer	fuer-priesthood-von	ihr-Salbung	fuer-ihnen	zu-sein	und-es-soll-sein	zu-mir	
H5769	H3550			H1961	H1961		
					לְדֹרֹתָם:		
					fuer-ihre-Geschlechter		
					H1755		

Und du sollst sie salben, so wie du ihren Vater gesalbt hast, daß sie mir den Priesterdienst ausüben. Und ihre Salbung soll geschehen, um ihnen zu einem ewigen Priestertum zu sein bei ihren Geschlechtern.

וַיַּעַשׂ	מֹשֶׁה	כָּל־	אִשֶּׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֵתוֹ	כֵּן	עָשָׂה:	ס	16
und-tat	Mose	gemaess-zu-alle	jenes	befahl	HERR	ihn	so	er-tat	-	
	H4872	H3605		H6680	H3068	H0853				

Und Mose tat es; nach allem, was Jehova ihm geboten hatte, also tat er.

וַיְהִי	בַּחֹדֶשׁ	הָרִאשׁוֹן	בַּשָּׁנָה	הַשֵּׁנִית	בְּאַחַד	לַחֹדֶשׁ	17
und-es-war	in-der-Monat	der-erste	in-der-Jahr	der-zweite	auf-eins-von	der-Monat	
H1961	H2320	H7223	H8141	H8145	H0259	H2320	
	הַמִּשְׁכָּן:	הָיָה					
	die-Stiftshuette	war-raised					
	H4908						

Und es geschah im ersten Monat, im zweiten Jahre, am Ersten des Monats, da wurde die Wohnung aufgerichtet.

וַיִּשֶׂם	אָרְזֵוּ	אֶת־	וַיִּתֵּן	הַמִּשְׁכָּן	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיָּקָם	18
und-er-stellte	sein-Fuesse	-	und-er-setzen	die-Stiftshuette	-	Mose	und-raised	
	H0134	H0853	H5414	H4908	H0853	H4872		
עֲמֻדָּיו:	אֶת־	וַיָּקָם	בְּרִיתֹו	אֶת־	וַיִּתֵּן	קִרְשָׁיו	אֶת־	
sein-Saeulen	-	und-er-raised	sein-Riegel	-	und-er-setzen	sein-Bretter	-	
H5982	H0853		H1280	H0853	H5414	H7175	H0853	

Und Mose richtete die Wohnung auf und setzte ihre Füße und stellte ihre Bretter auf und setzte ihre Riegel ein und richtete ihre Säulen auf;

מִכְסֵּה	אֶת־	וַיִּשֶׂם	הַמִּשְׁכָּן	עַל־	הָאֹהֶל	אֶת־	וַיִּפְרֹשׂ	19
Decke-von	-	und-er-stellte	die-Stiftshuette	ueber	das-Zelt	-	und-er-ausbreiten	
H4372	H0853		H4908		H0168	H0853	H6566	
	ס	מֹשֶׁה:	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מִלְּמַעְלָה	
	-	Mose	-	HERR	befahl	wie	von-oberhalb	
		H4872	H0853	H3068	H6680		H4605	
							עָלָיו	
							ueber-es	
							הָאֹהֶל	
							das-Zelt	
							H0168	

und er breitete das Zelt über die Wohnung und legte die Decke des Zeltes oben darüber: so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

אֶת־	וַיִּשֶׂם	הָאָרֶן	אֶל־	הָעֵדֻת	אֶת־	וַיִּתֵּן	וַיִּקַּח	20
-	und-er-stellte	die-Lade	in	das-Zeugnis	-	und-er-setzen	und-er-nahm	
H0853		H0727	H0413	H5715	H0853	H5414	H3947	
הָאָרֶן	עַל־	הַכַּפֹּרֶת	אֶת־	וַיִּתֵּן	הָאָרֶן	עַל־	הַבָּדִים	
die-Lade	auf	der-Gnade-seat	-	und-er-setzen	die-Lade	auf	die-Stangen	
H0727		H3727	H0853	H5414	H0727		H0905	
							מִלְּמַעְלָה:	
							von-oberhalb	
							H4605	

Und er nahm das Zeugnis und legte es in die Lade und tat die Stangen an die Lade und legte den Deckel auf die Lade, oben darauf;

פָּרֹכֶת	אֶת־	וַיִּשֶׂם	הַמִּשְׁכָּן	אֶל־	הָאָרֶן	אֶת־	וַיָּבֵא	21
Vorhang-von	-	und-er-stellte	die-Stiftshuette	in	die-Lade	-	und-er-brachte	
H6532	H0853		H4908	H0413	H0727	H0853	H0935	
מֹשֶׁה:	אֶת־	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	הָעֵדֻת	אָרֶן	עַל	
Mose	-	HERR	befahl	wie	das-Zeugnis	Lade-von	ueber	
H4872	H0853	H3068	H6680	H5715	H0727		וַיִּסְדֵּךְ	
							und-er-screened	
							הַמִּסְדָּה	
							der-Decke	
							H4539	

ס
-

und er brachte die Lade in die Wohnung und hing den Scheidevorhang auf und verdeckte die Lade des Zeugnisses: so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

הַמִּשְׁכָּן	יָרֵךְ	עַל	מוֹעֵד	בְּאֹהֶל	הַשְּׁלֶחַן	אֶת־	וַיִּתֵּן	22
die-Stiftshuette	Seite-von	auf	Begegnung	in-Zelt-von	der-Tisch	-	und-er-setzen	
H4908	H3409		H4150	H0168	H7979	H0853	H5414	
					לַפָּרֹכֶת:	מִחוּץ	צָפֹנָה	
					der-Vorhang	ausserhalb	northward	
					H6532	H2351	H6828	

Und er setzte den Tisch in das Zelt der Zusammenkunft an die Seite der Wohnung gegen Norden, außerhalb des Vorhangs;

23
 אֶת־יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר יְהוָה לִפְנֵי לֶחֶם עֲרָךְ וַיַּעֲרֵךְ עָלָיו וַיַּעֲרֵךְ וַיַּעֲרֵךְ
 - HERR befahl wie HERR vor Brot arrangement-von auf-es und-er-ordnete-an
[H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3068](#) [H6440](#) [H3899](#) [H6187](#)

מֹשֶׁה:
 - Mose
[H4872](#)

und er richtete darauf eine Brotschicht zu vor Jehova: so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

24
 עַל הַשֻּׁלְחָן נֹכַח מוֹעֵד בְּאֶהֱלֵי הַמִּנְכָּה אֶת־וַיִּשֶׂם
 auf der-Tisch opposite Begegnung in-Zelt-von der-Leuchter - und-er-stellte
[H7979](#) [H5227](#) [H4150](#) [H0168](#) [H4501](#) [H0853](#)

יָרֵךְ הַמִּשְׁכָּן נֹגְבָה:
 Seite-von die-Stiftshuette southward
[H3409](#) [H4908](#) [H5045](#)

Und er stellte den Leuchter in das Zelt der Zusammenkunft, dem Tische gegenüber, an die Seite der Wohnung gegen Mittag,

25
 וַיַּעַל וַיִּשֶׂם אֶת־יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר יְהוָה לִפְנֵי הַנֵּר וַיַּעַל וַיִּשֶׂם
 - Mose - HERR befahl wie HERR vor der-lamps und-er-setzen-hinauf
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H3068](#) [H6440](#) [H5927](#)

und er zündete die Lampen an vor Jehova: so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

26
 וַיִּשֶׂם אֶת־מִזְבֵּחַ הַזָּהָב בְּאֶהֱלֵי מוֹעֵד לִפְנֵי הַפָּרֹכֶת:
 und-er-stellte - Altar-von das-Gold in-Zelt-von Begegnung vor der-Vorhang
[H0853](#) [H4196](#) [H2091](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#) [H6532](#)

Und er stellte den goldenen Altar in das Zelt der Zusammenkunft vor den Vorhang

27
 וַיִּקְטֹרַע עָלָיו וַיִּשֶׂם אֶת־יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר יְהוָה לִפְנֵי סָמִים קְטֹרֶת וַיִּקְטֹרַע עָלָיו וַיִּשֶׂם
 Mose - HERR befahl wie HERR Gewuerze Weihrauch-von auf-es und-er-verbrannte
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5561](#) [H7004](#)

פ
 -

und räucherte darauf wohlriechendes Räucherwerk: so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

28
 וַיִּשֶׂם אֶת־מִסְךְ הַפֶּתַח לַמִּשְׁכָּן:
 und-er-stellte - Decke-von der-Eingang fuer-die-Stiftshuette
[H0853](#) [H4539](#) [H6607](#) [H4908](#)

Und er hing den Vorhang des Eingangs zur Wohnung auf.

29
 וְאֵת־מִזְבֵּחַ הָעֹלָה הָעֹלָה שָׂם אֶת־מִשְׁכַּן אֶהֱלֵי
 und- Altar-von der-Brand-Opfergabe er-setzen er-setzen Stiftshuette-von Zelt-der
[H0853](#) [H4196](#) [H6607](#) [H4908](#) [H0168](#)

וַיִּשֶׂם אֶת־עָלָיו וַיַּעַל וַיִּשֶׂם מוֹעֵד וַיִּשֶׂם וַיִּשֶׂם
 und- der-Brand-Opfergabe - auf-es und-er-opferte-hinauf Begegnung
[H0853](#) [H5927](#) [H4150](#)

ס מֹשֶׁה: אֶת־יְהוָה צִוָּה כַּאֲשֶׁר הַמִּנְחָה
 - Mose - HERR befahl wie der-grain-Opfergabe
[H4872](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6680](#) [H4503](#)

Und den Brandopferaltar stellte er an den Eingang der Wohnung des Zeltes der Zusammenkunft, und er opferte darauf das Brandopfer und das Speisopfer: so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

וַיִּשֶׁם	אֶת־	הַכִּיֹּר	בֵּין־	אֹהֶל	מוֹעֵד	וּבֵין	הַמִּזְבֵּחַ	30
und-er-stellte	-	der-Becken	zwischen	Zelt-der	Begegnung	und-zwischen	der-Altar	
H0853		H3595	H0996	H0168	H4150	H0996	H4196	
וַיִּתֵּן	שָׁמָּה	מֵי־	לְרַחֵץ:					
und-er-setzen	dort	Wasser	fuer-washing					
H5414	H8033	H4325	H7364					

Und er stellte das Becken zwischen das Zelt der Zusammenkunft und den Altar und tat Wasser darein zum Waschen.

וַיְרַחֲצוּ	מִמֶּנּוּ	מֹשֶׁה	וְאַהֲרֹן	וּבְנָיו	אֶת־	יְדֵיהֶם	וְאֶת־	רַגְלֵיהֶם:	31
und-wusch	von-es	Mose	und-Aaron	und-sein-Soehne	-	ihr-Haende	und-	ihr-Fuesse	
H7364		H4872	H0175		H0853	H3027	H0853	H7272	

Und Mose und Aaron und seine Söhne wuschen daraus ihre Hände und ihre Füße;

כַּבֵּאֲם	אֶל־	אֹהֶל	מוֹעֵד	וּבְקֶרְבָּתָם	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ	וַיְרַחֲצוּ	32
als-sie-ging	in	Zelt-der	Begegnung	und-als-sie-zog-nahe	zu	der-Altar	sie-wusch	
H0935	H0413	H0168	H4150	H7126	H0413	H4196	H7364	
כַּאֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	אֶת־	מֹשֶׁה:	ס			
wie	befahl	HERR	-	Mose	-			
H6680	H3068	H0853	H4872					

wenn sie in das Zelt der Zusammenkunft hineingingen und wenn sie dem Altar nahten, wuschen sie sich, so wie Jehova dem Mose geboten hatte.

וַיִּקָּם	אֶת־	הַחֲצֹר	סָבִיב	לְמִשְׁכָּן	וּלְמִזְבֵּחַ	וַיִּתֵּן	33
und-er-raised	-	der-Vorhof	um	fuer-die-Stiftshuette	und-fuer-der-Altar	und-er-setzen	
H0853			H5439	H4908	H4196	H5414	
אֶת־	מִסָּד	שַׁעַר	הַחֲצֹר	וַיְכַל	אֶת־	הַמְּלָאכָה:	פ
-	Decke-von	Tor-von	der-Vorhof	und-beendete	-	das-Werk	-
H0853	H4539	H8179		H3615	H0853	H4399	

Und er richtete den Vorhof auf, rings um die Wohnung und um den Altar und hing den Vorhang vom Tore des Vorhofs auf. Und so vollendete Mose das Werk.

וַיִּכֶס	הָעֶנָן	אֶת־	אֹהֶל	מוֹעֵד	וּבְכֹדֹד	יְהוָה	מָלֵא	34
und-bedeckte	die-Wolke	-	Zelt-der	Begegnung	und-Herrlichkeit-von	HERR	fuellte	
H3680	H6051	H0853	H0168	H4150	H3519	H3068	H4390	
אֶת־	הַמִּשְׁכָּן:							
-	die-Stiftshuette							
H0853	H4908							

Und die Wolke bedeckte das Zelt der Zusammenkunft, und die Herrlichkeit Jehovas erfüllte die Wohnung.

וְלֹא־	יָכַל	מֹשֶׁה	לָבוֹא	אֶל־	אֹהֶל	מוֹעֵד	כִּי־	שָׁכַן	עָלָיו	35
und-nicht	war-able	Mose	zu-eintreten	in	Zelt-der	Begegnung	fuer	wohnte	auf-es	
H3808	H3201	H4872	H0935	H0413	H0168	H4150		H7931		
הָעֶנָן	וּבְכֹדֹד	יְהוָה	מָלֵא	אֶת־	הַמִּשְׁכָּן:					
die-Wolke	und-Herrlichkeit-von	HERR	fuellte	-	die-Stiftshuette					
H6051	H3519	H3068	H4390	H0853	H4908					

Und Mose konnte nicht in das Zelt der Zusammenkunft hineingehen; denn die Wolke ruhte darauf, und die Herrlichkeit Jehovas erfüllte die Wohnung.

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִסְעוּ הַמִּשְׁכָּן מֵעַל הָעֲנָן וּבָהֶעָלֹת 36
 Israel Soehne-von journeyed die-Stiftshuette von-auf die-Wolke und-als-ging-hinauf
[H3478](#) [H5265](#) [H4908](#) [H6051](#) [H5927](#)

מִסְעֵיהֶם: בְּכֹל
 ihr-journeys in-alle-von
[H4550](#) [H3605](#)

Und wenn die Wolke sich von der Wohnung erhob, so brachen die Kinder Israel auf, auf allen ihren Zügen.

יּוֹם עַד- יִסְעוּ וְלֹא הָעֲנָן יַעֲלֶה לֹא וְאִם- 37
 Tag-von bis sie-journeyed und-nicht die-Wolke ging-hinauf nicht und-wenn
[H3117](#) [H5704](#) [H5265](#) [H3808](#) [H6051](#) [H5927](#) [H3808](#)

הָעֲלֹתוֹ:
 sein-gehend-hinauf
[H5927](#)

Und wenn die Wolke sich nicht erhob, so brachen sie nicht auf, bis zu dem Tage, da sie sich erhob.

לַיְלָה תִּהְיֶה וְאֵשׁ יוֹמָם הַמִּשְׁכָּן עַל- יְהוָה עָנָן כִּי 38
 durch-Nacht war und-Feuer durch-Tag die-Stiftshuette auf HERR Wolke-von fuer
[H3915](#) [H1961](#) [H0784](#) [H3119](#) [H4908](#) [H3068](#) [H6051](#)

מִסְעֵיהֶם: בְּכֹל- יִשְׂרָאֵל בֵּית- כָּל- לְעֵינֵי בּוֹ
 ihr-journeys in-alle-von Israel Haus-von alle-von zu-Augen-von in-es
[H4550](#) [H3605](#) [H3478](#) [H3605](#)

Denn die Wolke Jehovas war des Tages auf der Wohnung, und des Nachts war ein Feuer darin vor den Augen des ganzen Hauses Israel, auf allen ihren Zügen.